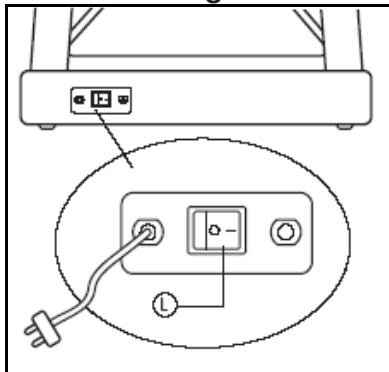


**G6320**

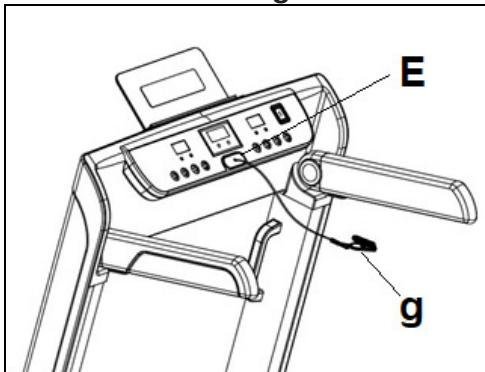


**UNIDAD ELECTRÓNICA  
ELECTRONIC MONITOR  
UNITÉ ÉLECTRONIQUE  
ELEKTRONIKEINHEIT  
UNIDADE ELECTRÓNICA  
IMPIANTO ELETTRONICO  
ELEKTRONISCHER MONITOR**

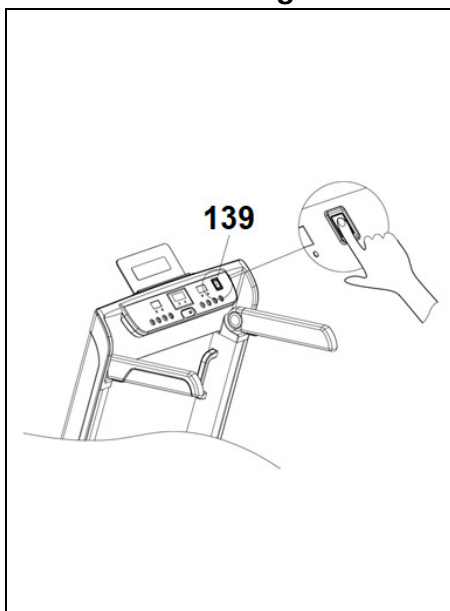
**Fig.1**



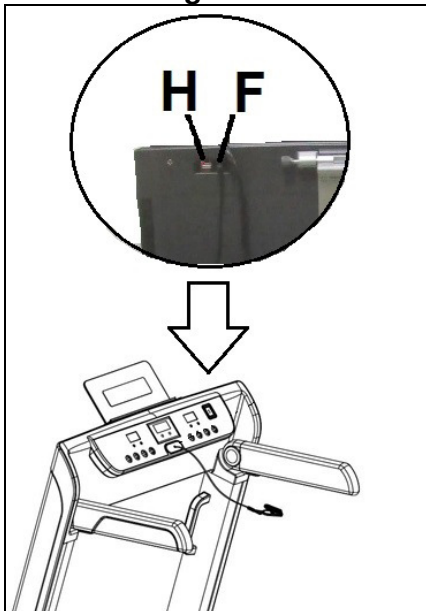
**Fig.2**

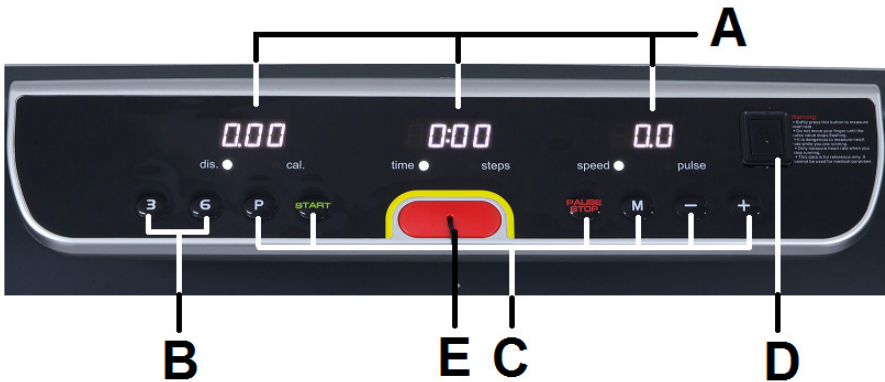


**Fig.3**



**Fig.4**





## ELEMENTOS DEL MONITOR.-

**A:** En este display se muestran simultáneamente Tiempo; Velocidad; Distancia; Pulso; Calorías, Pasos.

**B:** Pulsadores o teclas de acceso rápido a la velocidad (3 – 6 Km/h).

**C:** Este electrónico (Monitor) dispone de 6 teclas: (P) PROGRAM; (M) MODE; START; STOP; VELOCIDAD Km/h (+-).

**D:** Sensor medición pulso.

**E:** Alojamiento llave de seguridad.

## PUESTA EN MARCHA.-

Conecte la unidad a un enchufe provisto de terminal TIERRA ponga el interruptor (L) en posición (1). Fig.1.

La llave de seguridad (g) deberá estar colocada en su alojamiento (E) Fig.2. En caso contrario la máquina no se pondrá en marcha. Al colocar la llave de seguridad (g) en su lugar (E), sonará un pitido y todos los displays mostrarán el valor "00:00", lo que significa que la máquina esta en posición de marcha (READY).

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.- INICIO RAPIDO.

Pulse la tecla START, y la máquina se pondrá en marcha, transcurridos 3 segundos, con una velocidad de 1.0 Km/h.

Usted puede variar en cualquier momento del programa, la velocidad, pulsando las teclas SPEED +/-.

Pulse el botón STOP para interrumpir el ejercicio.

Pulse el botón START para continuar de nuevo con el ejercicio o pulse el botón STOP para acabar el ejercicio completamente.

## MODO MANUAL.

Este monitor dispone del programa (MANUAL).

Dentro del programa MANUAL se puede programar el Tiempo de duración del ejercicio (H1) o la distancia (H2) o las calorías (H3).

Presione MODE (M) para seleccionar el modo y las teclas +/- para fijar el valor.

Pulse la tecla START para empezar el ejercicio.

Si usted ha seleccionado un valor de tiempo, distancia o calorías, la máquina comenzará una cuenta atrás hasta llegar a 0 y emitirá un pitido.

Estando en el modo manual usted puede aumentar o disminuir la velocidad pulsando las teclas SPEED+- entre los valores de 1.0–14Km/h.

Pulsando la tecla STOP o quitando la LLAVE DE SEGURIDAD la máquina se parará.

### **MODO PROGRAMAS.-**

Este monitor dispone de 9 programas (P1-P9). Dentro de los programas del P1 al P9 se puede programar el tiempo de duración del ejercicio.

Gráficos de programas del P1 al P9.

#### **Ver páginas finales.-**

Estando la máquina en el menú principal, pulse la tecla PROGRAM (P) para elegir el programa deseado. Pulse MODE (M) para seleccionar el tiempo y las teclas +/- para fijar el valor. El valor por defecto es 10 minutos.

Pulse la tecla START para empezar el ejercicio.

Usted puede variar en cualquier momento del programa, la velocidad, pulsando las teclas SPEED +-.

### **PARADA DE EMERGENCIA.-**

Para dar máxima seguridad al usuario, esta unidad dispone de una llave de seguridad (g) y de un botón de STOP.

La llave de seguridad (g) deberá estar colocada en su alojamiento (E), ver Fig.2. En caso contrario, la máquina no se pondrá en marcha.

Cuando haga uso de la máquina, fije la llave de seguridad a la ropa

mediante el clip.

Con un tirón, la llave de seguridad saldrá de su alojamiento y la máquina se parará de forma instantánea. Para ponerla de nuevo en marcha, vuelva a colocar la llave en su alojamiento.

Quite la llave de seguridad (g) si esta no va a ser usada y guárdela fuera del alcance de los niños. Pulsando el botón rojo de STOP la unidad se parará inmediatamente.

Para ponerla de nuevo en marcha pulsar el botón START.

### **MEDICION DE PULSO.-**

Una vez acabado el ejercicio y estando la máquina parada puede medir el pulso.

El pulso de este modelo se mide colocando un dedo sobre el sensor (139) del monitor, Fig.3.

Mantenga el dedo en el sensor hasta que el valor de pulso en la pantalla deje de parpadear. Aparecerá el valor de su ritmo cardíaco.

**IMPORTANTE.** Este no es un aparato médico y por tanto la información del ritmo cardíaco es orientativa.

### **FUNCIONAMIENTO CON DISPOSITIVOS MP3.-**

Conecte su dispositivo en el conector MP3 (F) situado en la parte trasera del monitor para escucharlo por los altavoces, Fig.4.

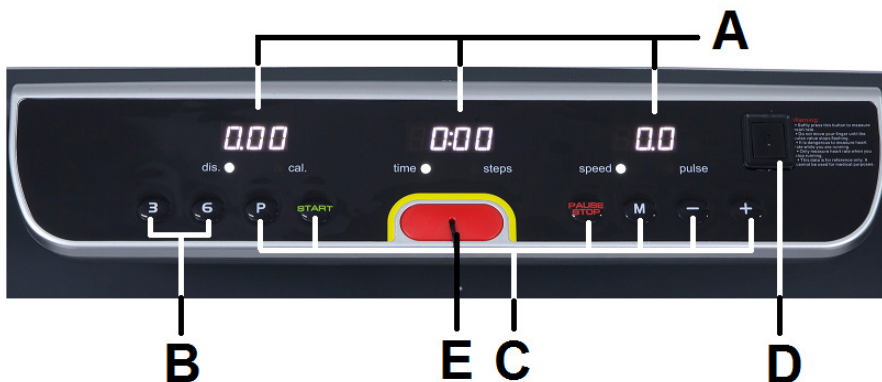
Conecte su dispositivo al conector USB (H) para cargarlo, Fig.4.

**BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.**

## ERRORES DE LA MÁQUINA

E01	Fallo de comunicación	Conecte el cable correctamente entre el controlador superior y el controlador inferior.
E02	Fallo en el motor	a.- Revise los cables del motor. b.- Compruebe que la tarjeta no está quemada (olor fuerte o humo). c.- Compruebe que el voltaje sea correcto.
E03	Sin señal del sensor de velocidad	Compruebe la posición o sustituya el sensor de velocidad.
E05	Posible sobrecarga del motor	a.-Lubrique la cinta. b.- Compruebe que el motor no está quemado. c.- Compruebe que la tarjeta no está quemada.
E08	Tarjeta de control quemada	Cambie la tarjeta de control.

Para cualquier consulta, no dude en ponerse en contacto con el (S.A.T).Servicio de Asistencia Técnica, llamando al teléfono de atención al cliente (ver página final del presente manual).



## ELEMENTS OF THE MONITOR.-

**A:** This display gives a simultaneous readout of Time; Speed; Distance; Pulse rate, Calories and Steps.

**B:** Speed function quick access keys (3 – 6 Km/h).

**C:** The electronic monitor has 6 keys; (P) PROGRAM; (M) MODE; START; STOP; SPEED Km/h (+-).

**D:** Pulse sensor.

**E:** Safety key

## START/STOPING.-

Plug the unit into a wall socket with an EARTH terminal and set switch (L) to position (1), Fig.1.

The safety key (g) must be inserted into its spot (E) Fig.2, otherwise the machine will not operate. As soon as the safety key (g) is in place, the machine will beep and all of the displays will show a [00:00] value, indicating that the machine is READY to be used.

## OPERATING INSTRUCTIONS.- QUICK START.

Pressing the START key and the machine will start within 3 seconds at a speed of 1.0km/h.

You can increase or decrease the speed setting pressing the SPEED +/- keys.

Press STOP key to pause the exercise.

Press START to resume the exercise or press STOP to finish the exercise.

## MANUAL MODE.

This monitor has program (MANUAL). For programs MANUAL you can specify the duration of the exercise (H1), distance (H2) and calories (H3). Press MODE (M) key to enter select the mode and +/- keys to set the value. Press START and the machine will start the exercise.

The machine will start the count down and until it reaches zero and the monitor will beep several times to advise you that you have reached the target.

You can increase or decrease the speed setting in MANUAL mode by pressing the SPEED +/- keys, between 1.0–14 km/h.

The machine will stop if you press the STOP key or if you remove the SAFETY KEY.

### **PROGRAM MODE.-**

This monitor has 9 programs (P1-P9). For programs P1 to P9 you can specify the duration of the exercise.

Program graphics for P1 to P9.

**See end pages.-**

With the machine in the main menu, press the PROGRAM (P) key to select the desired program. Press MODE (M) to select the time and the +/- keys to set the value. The default value is 10 minutes.

Press the START key to begin the exercise.

You can change the speed settings at any time during the exercise by pressing the SPEED+/- keys.

### **EMERGENCY STOP.-**

For the user's maximum safety, this unit is equipped with a safety key (g) and a STOP button. The safety key (g) must be slotted into its housing (E), Fig.2, otherwise the machine will not start.

When you are using the machine always clip the cord on the safety key to your clothing. Tugging on the cord will pull the safety key out of its slot and the machine will stop immediately. To restart the machine simply put the key back into the key slot.

Remove the safety key (g) whenever the machine is not being used and keep it out of children's reach.

Pressing the red button marked STOP will also stop the unit immediately.

To restart it, press the button marked START again.

### **PULSE MEASUREMENT INSTRUCTIONS.-**

Once you have finished the exercise and the machine is not running you can measure the heart rate.

On this model the pulse rate is measured by placing the finger on the sensor (139), located on the monitor, Fig.3.

Keep your finger on the sensor until the pulse value on the screen stops flashing. Your heart rate value appear on the display.

**IMPORTANT:** This is not a medical appliance and therefore the heart rate shown is merely for guideline purposes.

### **OPERATION WITH MP3 DEVICES.-**

Connect your device into the MP3 connector (F) located on the back of the monitor to listen through the speakers, Fig. 4.

Connect your device to the USB connector (H) to charge it, Fig. 4.

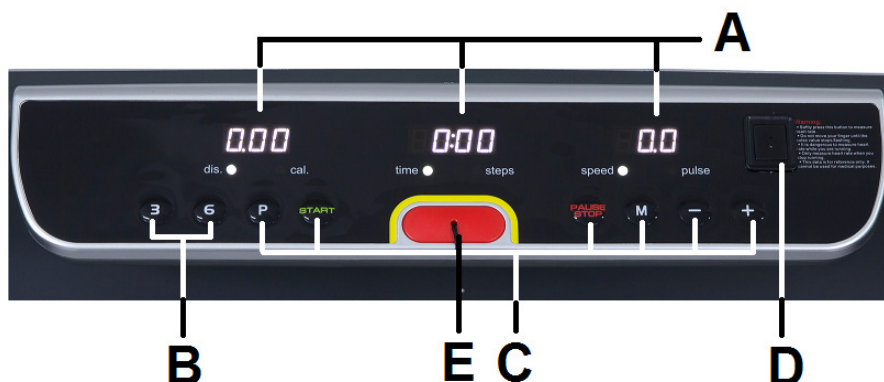
**BH RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE SPECIFICATIONS OF ITS PRODUCTS WITHOUT PRIOR NOTICE.**

## ERROR CODES

E01	Possible cable fault	Connect the wire between top controller and bottom controller well.
E02	Burst clash	a.- Check motor wires. b.- Check that the control board is not burned (strong smell or smoke). c.- Check that the voltage is correct.
E03	No speed sensor signal	Check the position or replace the speed sensor.
E05	Possible motor overload	a.- Lubricate the belt. b.- Check that the motor is not burned. c.- Check that the control board is not burned.
E08	Burned control board	Change the control board.

Do not hesitate to get touch with the Technical Assistance Service if you have any queries by phoning customer services (see last page in manual).





## MONITEUR.-

**A:** Ce display affiche simultanément la Durée; La Vitesse; La Distance; Le Pouls; Les Calories et Les Pas.

**B:** Boutons ou touches d'accès rapide à la vitesse (3 – 6 Km/h).

**C:** Ce moniteur dispose de 6 touches: (P) PROGRAM; (M) MODE, START; STOP; VITESSE Km/h (+-).

**D:** Capteur pouls.

**E:** Clé de sécurité.

## MISE EN MARCHÉ.-

Connectez le moniteur à une prise munie d'une mise à la TERRE. Placez l'interrupteur (L) sur la position (1). Fig.1. La clé de sécurité (g) doit être introduite dans son logement (E) Fig.2, faute de quoi, la machine ne se mettra pas en marche. Dès que la clé de sécurité (g) sera située à sa place (E), un signal sonore retentira et tous les écrans afficheront la valeur "00:00" ce qui voudra dire que la machine se trouve sur la position marche (READY).

## FONCTIONNEMENT.-

### QUICK START.

En appuyant sur la touche START, s'allumera et la machine se mettra en marche à une vitesse de 1.0km/h.

Vous pourrez augmenter ou réduire la vitesse en appuyant sur les touches SPEED+-.

Appuyez sur le bouton STOP pour interrompre l'exercice.

Appuyez sur le bouton START pour continuer l'exercice ou appuyez sur le bouton STOP pour terminer complètement l'exercice.

### MODE MANUEL.

Ce moniteur dispose de programme (MANUEL).

Dans del programme de MANUEL il est possible de programmer la Durée de l'exercice (H1), la distance (H2) et les calories (H3).

Appuyez sur MODE (M) pour sélectionner le mode et sur les touches +/- pour régler la valeur.

Appuyez sur la touche START pour commencer.

Si vous avez sélectionné une valeur de temps, de distance ou de calories, la machine compte à rebours à 0 et émet un bip.

En étant dans le mode manuel, vous pourrez augmenter ou réduire la vitesse en appuyant sur les touches SPEED+- de 1.0-14 km/h.

En appuyant sur la touche STOP ou en retirant la CLÉ DE SÉCURITÉ, la machine s'arrête.

### **MODE PROGRAMMES.-**

Ce moniteur dispose de 9 programmes (P1-P9).

Dans les programmes de P1 à P9 il est possible de programmer la Durée de l'exercice.

Graphiques des programmes du P1 au P9.

### **Voir les dernières pages.-**

Avec la machine dans le menu principal, appuyez sur la touche PROGRAM (P) pour sélectionner le programme souhaité. Appuyez sur MODE (M) pour sélectionner l'heure et sur les touches +/- pour régler la valeur. La valeur par défaut est 10 minutes.

Appuyez sur la touche START pour commencer.

Quelle que soit la phase de l'exercice, vous pouvez modifier la vitesse en appuyant sur les touches SPEED+-.

### **ARRÊT D'URGENCE.-**

Pour que l'utilisateur puisse faire ses exercices en toute sécurité, chaque unité dispose d'une clé de sécurité (g) et d'un bouton STOP.

La clé de sécurité (g) doit être placée dans son logement (E), voir Fig.2, faute de quoi la machine ne se mettra pas en marche.

Durant les exercices effectués sur cette machine, l'utilisateur doit attacher la clé de sécurité à l'un des vêtements qu'il porte, par l'intermédiaire d'un clip.

Toute secousse fera sortir la clé de son logement et la machine s'arrêtera instantanément. Pour la remettre en marche placez à nouveau la clé dans son logement.

Si vous n'allez pas utiliser la machine, retirez la clé de sécurité (g) et gardez-la hors de la portée des enfants.

En appuyant sur le bouton rouge STOP, l'unité s'arrête immédiatement. Pour la remettre en marche, appuyez sur le bouton START.

### **MESURE DU POULS.-**

Une fois l'exercice terminé et la machine arrêtée, vous pouvez mesurer le pouls.

Le pouls de ce modèle est mesuré en plaçant un doigt sur le capteur (139) du moniteur, Fig.3.

Gardez votre doigt sur le capteur jusqu'à ce que la valeur du pouls à l'écran cesse de clignoter. Votre fréquence cardiaque sera affichée.

**REMARQUE:** Cette machine n' est pas un appareil médical et par conséquent l'information relative à la fréquence cardiaque doit être entendue comme une information donnée à titre indicatif.

## **FONCTIONNEMENT AVEC DES APPAREILS MP3.-**

Branchez votre appareil sur le connecteur MP3 (F) situé à l'arrière du moniteur pour l'écouter via les haut-parleurs, Fig.4.

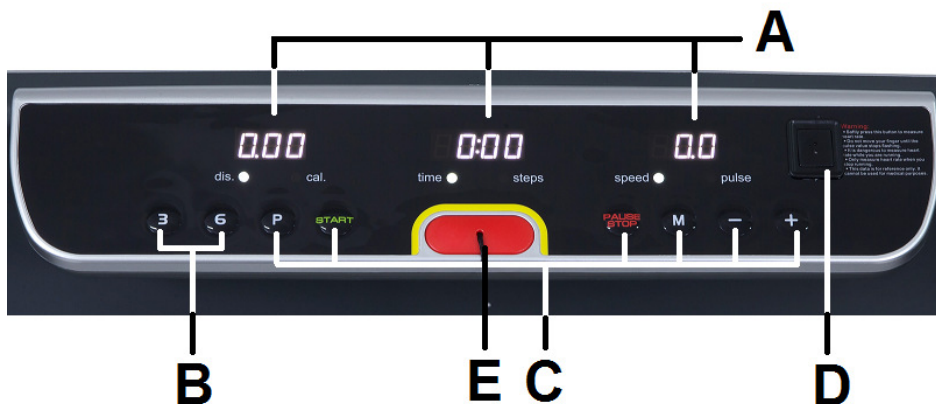
Connectez votre appareil au connecteur USB (H) pour le charger, Fig.4.

**BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.**

## ERREURS DE LA MACHINE

E01	Possible message de panne	Connecter le câble correctement entre le contrôleur supérieur et le contrôleur inférieur.
E02	Éteint	a.- Vérifier les câbles moteur. b.- Vérifier que la carte de contrôle n'est pas brûlée (forte odeur ou fumée). c.- Vérifiez que la tension est correcte.
E03	Aucun signal du senseur de la vitesse	Vérifiez la position ou remplacez le capteur de vitesse.
E05	Possible surcharge du moteur.	a.- Lubrifier le tapis. b.- Vérifier que le moteur n'est pas brûlé. c.- Vérifiez que la carte n'est pas brûlée.
E08	Carte de contrôle brûlée	Changez la carte de contrôle.

Pour toute information complémentaire et en cas de doute sur le bon état de l'une quelconque partie de la machine, n'hésitez pas à appeler le Service d'Assistance Technique (SAT) au numéro de téléphone d'Assistance Clientèle qui figure à la dernière page de cette notice.



## ELEMENTE DES MONITORS.-

**A:** Auf diesem Display werden gleichzeitig Dauer; Geschwindigkeit; Strecke; Puls; Anzeigt; Kalorien und die Schritte.

**B:** Drucktasten oder Schnelltasten für Geschwindigkeit (3 – 6 Km/h).

**C:** Diese Elektronikeinheit (Monitor) verfügt über 6 Tasten: (P) PROGRAM; (M) MODE; START; STOP; GESCHWINDIGKEIT Km/h+-.

**D:** Pulssensor.

**E:** Sicherheitsschlüssel.

## EINSCHALTEN.-

Schließen Sie das Gerät an einen GEERDETEN Stecker. Stellen Sie den Schalter (L) auf Position [1] Fig.1. Der Sicherheitsschlüssel (g) muss in seiner Aufnahme (E) Fig.2 stecken, damit das Gerät gestartet werden kann. Beim Einstecken des Sicherheitsschlüssels (e) ertönt ein akustisches Signal und alle Displays zeigen den Wert [00:00]; dies

bedeutet dass sich die Maschine in betriebsbereitem Zustand (READY) befindet.

## BEDIENUNGSHINWEISE.- QUICK START.

Bei Betätigen der START-Taste auf und die Maschine geht nach 3 Sekunden bei einer Geschwindigkeit von 1Km/h in Betrieb.

Sie können die Geschwindigkeit jederzeit im Programm ändern, indem Sie die Tasten SPEED + - drücken.

Drücken Sie die STOP-Taste, um die Übung zu unterbrechen.

Drücken Sie die START-Taste, um das Training fortzusetzen, oder drücken Sie die STOP-Taste, um die Übung vollständig zu beenden.

## MANUELL.

Dieser Monitor verfügt über Programme (MANUELL).

Innerhalb der Programme von MANUELL kann die Dauer der Übungen (H1), die Entfernung (H2) und die Kalorien (H3) eingestellt werden.

Drücken Sie MODE (M), um den Modus auszuwählen, und die Tasten +/-, um den Wert einzustellen.

Drücken Sie die START-Taste, um die Übung zu starten.

Wenn Sie einen Zeit-, Entfernungs- oder Kalorienwert ausgewählt haben, zählt das Gerät bis 0 herunter und piept.

Im MANUELL kann die Geschwindigkeit durch Betätigen der SPEED-Tasten (+-) im Bereich von 1.0 bis 14km/h eingestellt werden.

Durch Betätigen der Taste STOP oder Herausziehen des SICHERHEITSSCHLÜSSELS wird das Gerät angehalten.

### **MODUS PROGRAMME.-**

Dieser Monitor verfügt über 9 Programme (P1-P9).

Innerhalb der Programme von P1 bis P9 können Sie die Übungsdauer programmieren.

Grafiken der Programme P1 bis P12.

**Siehe letzte Seiten.-**

Drücken Sie mit dem Gerät im Hauptmenü die Taste PROGRAM (P), um das gewünschte Programm auszuwählen. Drücken Sie MODE (M), um die Uhrzeit auszuwählen, und die Tasten +/-, um den Wert einzustellen. Der Standardwert ist 10 Minuten.

Drücken Sie die START-Taste, um die Übung zu starten.

Sie können zu jedem Zeitpunkt der Übung die Geschwindigkeit verändern, indem Sie die Tasten SPEED+- drücken.

### **NOTAUS.-**

Zur optimalen Sicherheit des Benutzers verfügt dieses Gerät über einen

Sicherheitschlüssel (g) und eine STOP-Taste.

Der Sicherheitschlüssel (g) muss in seine Aufnahme (E) gesteckt werden Fig.2. Anderenfalls kann das Gerät nicht gestartet werden.

Wenn Sie das Gerät benutzen, befestigen Sie den Sicherheitschlüssel mit einem Clip an Ihrer Kleidung. Durch kräftiges Ziehen kann der Schlüssel so aus der Aufnahme gezogen werden und das Gerät bleibt sofort stehen.

Um es erneut zu starten, stecken Sie den Schlüssel einfach wieder in die Aufnahme.

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie bitte den Sicherheitschlüssel ab und bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Durch Betätigen der roten STOP-Taste wird das Gerät sofort angehalten.

Um es erneut in Betrieb zu nehmen, betätigen Sie bitte die START-Taste.

### **PULSMESSUNG.-**

Sobald die Übung beendet und die Maschine angehalten ist, können Sie den Puls messen.

Der Puls dieses Modells wird gemessen, indem ein Finger auf den Sensor (139) des Monitors gelegt wird (Fig.3).

Halten Sie Ihren Finger auf dem Sensor, bis der Impulswert auf dem Bildschirm nicht mehr blinkt. Ihr Herzfrequenzwert wird angezeigt.

**WICHTIG:** Es handelt sich hier nicht um ein medizinisches gerät. die angaben zum herzrhythmus sind daher reine richtwerte.

### **BETRIEB MIT MP3-GERÄTEN.-**

Schließen Sie Ihr Gerät an den MP3-Anschluss (F) auf der Rückseite des Monitors an, um es über die Lautsprecher zu hören (Fig.4).

Schließen Sie Ihr Gerät an den USB-Anschluss (H) an, um es aufzuladen (Fig.4).

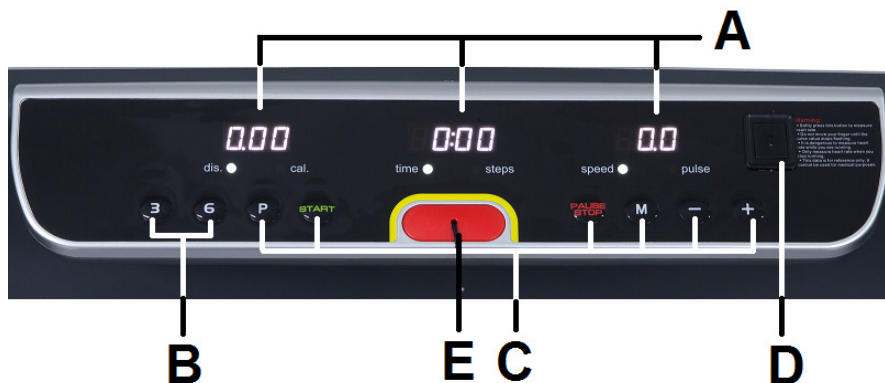
**BH BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, DIE SPEZIFIZIERUNGEN SEINER PRODUKTE OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN.**

## FEHLERMELDUNG DES GERÄTS

E01	Möglicher Meldungsfehler	Das Kabel zwischen oberer und unterer Kontrollvorrichtung korrekt anschließen.
E02	Sicherung ausgelöst.	a.- Überprüfen Sie die Motorkabel. b.- Stellen Sie sicher, dass die Kontrollkarte nicht verbrannt ist (starker Geruch oder Rauch). c.- Überprüfen Sie, ob die Spannung korrekt ist.
E03	Kein Signal des Geschwindigkeitssensors	Überprüfen Sie die Position oder tauschen Sie den Geschwindigkeitssensor aus.
E05	Mögliche Motorüberlastung	a.- Schmieren Sie das Band. b.- Überprüfen Sie, ob der Motor nicht verbrannt ist. c.- Überprüfen Sie, ob die Kontrollkarte nicht verbrannt ist.
E08	Verbrannte Kontrollkarte.	Ändern Sie die Kontrollkarte.

Sollten über den Zustand einer Komponente Zweifel bestehen, setzen Sie sich bitte mit dem (TKD) Technischen Kundendienst in Verbindung, indem Sie das Servicetelefon anrufen (siehe letzte Seite des Handbuchs).





## ELEMENTOS DO MONITOR.-

**A:** Neste display mostram-se simultaneamente o Tempo; Velocidade; Distância; Pulsação, Calorias, Passos.

**B:** Botões ou teclas de acesso rápido à velocidade (3 – 6 Km/h).

**C:** Este electrónico (Monitor) possui 6 teclas: (P) PROGRAM; (M) MODE; START; STOP; VELOCIDADE Km/h (+).

**D:** Sensor de pulso.

**E:** Chave de segurança.

## COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO.-

Ligue a máquina a uma ficha com ligação à terra. Coloque o interruptor (L) na posição (1). Fig.1.

A chave de segurança (g) deverá estar introduzida no seu alojamento (E) Fig.2. Caso contrário, a máquina não entrará em funcionamento. Ao colocar a chave de segurança (g) no seu lugar (E), ouvir-se-á um sinal sonoro e todos os displays mostrarão o valor «00:00», o

que significa que a máquina está na posição de colocação em funcionamento (READY).

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO.- QUICK START.

Apertando a tecla START, e a máquina começará a funcionar transcorridos 3 segundos com uma velocidade de 1.0Km/h.

Você pode alterar a velocidade a qualquer momento no programa, pressionando as teclas SPEED + -.

Pressione o botão STOP para interromper o exercício.

Pressione o botão START para continuar exercitando novamente ou pressione o botão STOP para finalizar o exercício completamente.

## MODO MANUAL

Este monitor dispõe de programa (MANUAL).

Dentro do programa MANUAL pode ser programado o Tempo de duração do exercício (H1), a distância (H2) e 99.9) e as calorias (H3).

Pressione MODE (M) para selecionar o modo e as teclas +/- para definir o valor.

Pressione a tecla START para iniciar o exercício.

Se você selecionou um valor de tempo, distância ou calorias, a máquina fará a contagem regressiva para 0 e emitirá um bipe.

Estando no modo MANUAL, poderá aumentar ou diminuir a velocidade apertando as teclas SPEED (+ -) entre os valores de 1.0–14 Km/h.

Apertando a tecla STOP ou tirando a CHAVE DE SEGURANÇA a máquina parará.

### **MODO PROGRAMAS.-**

Este monitor dispõe de 9 programas (P1-P9).

Dentro dos programas de P1 a P9 pode ser programado o Tempo de duração do exercício.

Gráficos de programas do P1 ao P9.

**Ver páginas finais.-**

Com a máquina no menu principal, pressione a tecla PROGRAMA (P) para selecionar o programa desejado. Pressione MODE (M) para selecionar a hora e as teclas +/- para definir o valor. O valor padrão é 10 minutos.

Pressione a tecla START para iniciar o exercício.

Pode variar em qualquer momento do programa, a velocidade, premindo as teclas SPEED +.

### **PARAGEM DE EMERGÊNCIA.-**

Para dar ao usuário a maior segurança possível, esta unidade possui uma chave de segurança (g) e um botão de STOP.

A chave de segurança (g) deverá estar colocada no seu alojamento (E), ver Fig.2. Caso contrário a máquina não poderá funcionar.

Ao usar a máquina, segure a corda da chave de segurança á sua roupa através do clipe. Com um puxão, a chave de segurança sairá do seu alojamento e a máquina parará de forma instantânea.

Para pô-la de novo em funcionamento, volte a colocar a chave no seu sitio. Se não for usar a máquina retire a chave de segurança (g) e guarde-a fora do alcance das crianças.

Apertando o botão vermelho de STOP a unidade parará imediatamente.

Para voltar a pô-la em funcionamento, deverá apertar o botão START.

### **MEDIÇÃO DE PULSAÇÃO.-**

Quando o exercício terminar e a máquina estiver parada, você poderá medir o pulso.

O pulso deste modelo é medido colocando um dedo no sensor (139) do monitor, Fig.3.

Mantenha o dedo no sensor até que o valor do pulso na tela pare de piscar. O seu valor da frequência cardíaca será exibido.

**IMPORTANTE.** Este não é um aparelho médico e por essa razão a informação do ritmo cardíaco serve apenas de orientação.

### **OPERAÇÃO COM DISPOSITIVOS MP3.-**

Conecte seu dispositivo ao conector MP3 (F) localizado na parte traseira do monitor para ouvi-lo através dos alto-falantes, Fig.4.

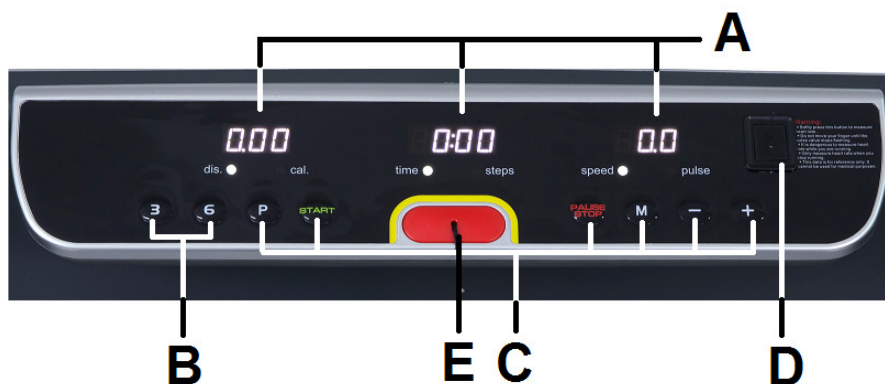
Conecte seu dispositivo ao conector USB (H) para carregá-lo, Fig.4.

**BH RESERVA O DIREITO DE  
PODER MODIFICAR AS ESPECIFI-  
CAÇÕES DOS SEUS PRODUTOS  
SEM PRÉVIO AVISO.**

## ERROS DA MÁQUINA

E01	Possível mensagem de falha.	Conecte o cabo correctamente entre o controlador superior e o controlador inferior.
E02	Apagado	a.- Verifique os cabos do motor. b.- Verifique se o cartão não está queimado (cheiro forte ou fumaça). c.- Verifique se a tensão está correta.
E03	Sem sinal do sensor de velocidade	Verifique a posição ou substitua o sensor de velocidade.
E05	Possível sobrecarga do motor	a.- Lubrifique a faixa b.- Verifique se o motor não está queimado. c.- Verifique se o cartão não está queimado.
E08	Cartão de controle queimado	Mude o cartão de controle.

Para qualquer consulta, não hesite em contactar com o S.A.T - Serviço de Assistência Técnica - , telefonando para o serviço de apoio ao cliente (ver página final do presente manual).



## ELEMENTI DEL MONITOR.-

**A:** In questo display si mostrano allo stesso tempo il Tempo; Velocità; Distanza; Polso; Calorie; Passaggi.

**B:** Pulsanti o tasti per l'entrata rapida alla velocità velocidad (3 – 6 Km/h).

**C:** Questo elettronico (Monitor) ha a disposizione 6 pulsanti o tasti: (P) PROGRAM; (M) MODE; START; STOP; VELOCITÀ Km/h (+-).

**D:** Sensore pulsazioni.

**E:** Chiave di sicurezza.

## AVVIAMENTO.-

Collegli l'apparecchio ad una spina con presa a TERRA. Metta l'interruttore (L) nella posizione (1) Fig.1.

La chiave di sicurezza (g) dovrà trovarsi sempre introdotta nel suo alloggiamento (E). In caso contrario, l'apparecchio non funzionerà. Nel collocare la chiave di sicurezza (g) nel suo alloggiamento (E), si sentirà un fischio e tutti i display mostreranno il valore "00:00", ciò significa che l'apparecchio si trova in posizione pronto per il suo

funzionamento (READY).

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO.- QUICK START.

Premendo il tasto START, l'apparecchio si metterà in funzionamento trascorsi 3 secondi con una velocità di 1,0Km/h.

È possibile modificare la velocità in qualsiasi momento nel programma premendo i tasti SPEED + -.

Premere il pulsante STOP per interrompere l'esercizio.

Premere il pulsante START per continuare di nuovo l'allenamento o premere il pulsante STOP per terminare completamente l'esercizio.

## MODO MANUALE.

Questo monitor è dotato di programmi (MANUALE).

All'interno dei programmi dal MANUALE si può programmare il Tempo di durata dell'esercizio (H1), la distanza (H2) e le calorie (H3).

Premere MODE (M) per selezionare la modalità e i tasti +/- per impostare il valore.

Premere il tasto START per iniziare l'allenamento.

Se è stato selezionato un valore di tempo, distanza o calorie, la macchina eseguirà il conto alla rovescia su 0 e emetterà un segnale acustico.

Trovandosi nel modo MANUALE lei può aumentare o diminuire la velocità premendo i tasti SPEED+- fra i valori di 1,0-14Km/h.

Premendo il tasto STOP o togliendo la CHIAVE DI SICUREZZA l'apparecchio si fermerà.

### **MODO PROGRAMMI.-**

Questo monitor è dotato di 9 programmi (P1-P9).

All'interno dei programmi dal P1 al P9 si può programmare il Tempo di durata dell'esercizio.

Grafici dei programmi dal P1 al P9.

### **Vedere pagine finali.-**

Con la macchina nel menu principale, premere il tasto PROGRAM (P) per selezionare il programma desiderato. Premere MODE (M) per selezionare l'ora e i tasti +/- per impostare il valore. Il valore predefinito è 10 minuti. Premere il tasto START per iniziare l'allenamento.

Lei può variare in qualsiasi momento del programma, la velocità premendo i tasti SPEED +-,

### **FERMATA D'EMERGENZA.-**

Per fornire la massima sicurezza all'utente, questo apparecchio a disposizione una chiave di sicurezza (g) ed un tasto di STOP.

La chiave di sicurezza (g) dovrà sempre trovarsi collocata nel suo

alloggio (E), vedere Fig.2. In caso contrario, l'apparecchio non si metterà in funzionamento.

Quando faccia uso dell'apparecchio, fissi la chiave di sicurezza agli abiti con il clip.

Con uno strattone, la chiave di sicurezza uscirà dal suo alloggio e l'apparecchio si fermerà immediatamente. Per metterla di nuovo in funzionamento, collochi di nuovo la chiave nel suo alloggio.

Tolga la chiave di sicurezza (g) se non ha intenzione di usare l'apparecchio e la conservi lontano dalla portata dei bambini. Premendo il tasto rosso di STOP l'apparecchio si fermerà immediatamente. Per metterlo di nuovo in funzionamento premere il tasto START.

### **MISURAZIONE DEL POLSO.-**

Una volta terminato l'esercizio e arrestata la macchina, è possibile misurare il polso.

L'impulso di questo modello viene misurato posizionando un dito sul sensore (139) del monitor, Fig.3.

Tieni il dito sul sensore fino a quando il valore del polso sullo schermo smette di lampeggiare. Apparirà il valore della frequenza cardiaca.

**IMPORTANTE.** Questo non è un apparecchio medico e quindi l'informazione del battito cardiaco è solo orientativa.

### **FUNZIONAMENTO CON DISPOSITIVI MP3.-**

Collegare il dispositivo al connettore MP3 (F) situato sul retro del monitor per ascoltarlo attraverso gli altoparlanti, Fig.4.

Collegare il dispositivo al connettore USB (H) per caricarlo, Fig.4.

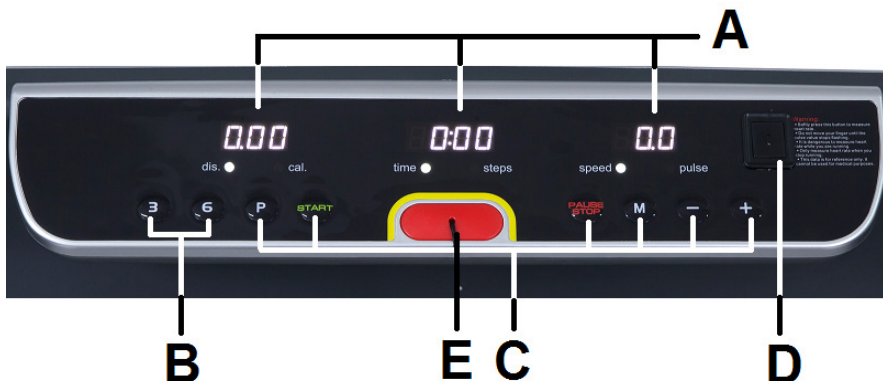
**BH SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE LE SPECIFICHE DEI SUOI PRODOTTI SENZA AVVERTIMENTO PREVIO.**

## ERRORI DELL' APPARECCHIO

E01	Eventuale messaggio de falha	Collegare o cavo correttamente tra il controllore superiore ed il controllore inferiore.
E02	Spento	a.- Controllare i cavi del motore. b.- Verificare che la scheda di controllo non sia bruciata (forte odore o fumo). c.- Verificare che la tensione sia corretta.
E03	Non si visualizza il sensore de la velocità	Controllare la posizione o sostituire il sensore di velocità.
E05	Eventuale sobrecarga del motore	a.- Lubrificare il camminatore. b.- Controllare che il motore non sia bruciato. c.- Verificare che la scheda di controllo non sia bruciata.
E08	Scheda di controllo bruciata	Cambia la scheda di controllo.

Per qualsiasi domanda, non esitate a mettervi in contatto con il Servizio di Assistenza Tecnica, chiamando al telefono di attenzione al cliente (consultare l'ultima pagina del presente manuale).





## ELEMENTEN VAN DE MONITOR.-

**A:** Op dit beeldscherm worden tegelijkertijd de Tijd; Snelheid; Afstand; Hartslag, Calorieën, Stappen getoond.

**B:** Snelkeuze (druk)toetsen snelheid (3 – 6 Km/h).

**C:** Dezelektronischeeenheid (Monitor) beschikt 6 zes druktoetsen: (P) PROGRAM; (M) MODE; START; STOP; SNELHEID +/-.

**D:** Polssensor.

**E:** Veiligheidsleute.

## INSCHAKELEN.-

Sluit het apparaat aan op een GEAARD stop-contact. Plaats de schakelaar (L) op de stand (1) Fig.1. De veiligheidssleutel dient op de daarvoor bestemde plaats te zitten. (E) Fig.2. Wanneer de sleutel niet op zijn plaats zit, treedt het apparaat niet in werking. Wanneer u de veiligheidssleutel (g) plaatst, klinkt er een piep en alle displays tonen de waarde "00:00", wat betekent dat het

apparaat gereed is voor gebruik (READY).

## GEBRUIKSAANWIJZING.- QUICK START.

Door op de toets START branden en het apparaat schakelt na 3 seconden met een snelheid van 1.0Km/h.

U kunt de snelheid op elk moment in het programma wijzigen door op de SPEED +/- toetsen te drukken.

Druk op de STOP-knop om de training te onderbreken.

Druk op de START-knop om door te gaan met trainen of druk op de STOP-knop om de training volledig te beëindigen.

## HANDMATIGE BEDIENING.

Deze monitor bezit programma (MANUAL).

Voor programma MANUAL kunt u de duur van de oefening bepalen (H1), de afstand (H2) en de calorieën (H3).

Druk op MODE (M) om de modus te selecteren en de +/- toetsen om de waarde in te stellen.

Druk op de START-toets om de training te starten.

Als u een tijd-, afstands- of caloriewaarde hebt geselecteerd, telt de machine af naar 0 en piept.

Op de stand MANUAL kunt u de snelheid verhogen of verlagen tussen 1.0–14 Km/uur door op de toetsen SPEED +/- te drukken.

Door op de toets STOP te drukken of door de VEILIGHEIDSSLEUTEL uit te nemen stopt het apparaat.

### **PROGRAMMAMODUS.-**

Deze monitor bezit 9 programma's (P1-P9).

Voor programma's P1 t/m P9 kunt u de duur van de oefening bepalen.

Grafieken van de programma's P1-P9.

**Zie laatste pagina's.-**

Met de machine in het hoofdmenu, druk op de PROGRAM (P) toets om het gewenste programma te selecteren. Druk op MODE (M) om de tijd te selecteren en de +/- toetsen om de waarde in te stellen. De standaardwaarde is 10 minuten.

Druk op de START-toets om de training te starten.

U kunt de snelheidsinstellingen op elk ogenblik tijdens de oefening wijzigen door op de SPEED +/- toetsen te drukken.

### **NOODSTOP.-**

Om een maximale veiligheid voor de gebruiker te waarborgen, beschikt dit apparaat over een veiligheidssleutel (g) en een STOP knop.

De veiligheidssleutel (g) dient op zijn plaats te zitten (E), Fig.2. Indien dit niet het geval is zal het apparaat niet inschakelen.

Wanneer u het apparaat gebruikt, dient u de veiligheidssleutel door middel van de klip aan uw kleding te

bevestigen.

De veiligheidssleutel kan dan via een ruk verwijderd worden en het apparaat stopt meteen. Om het apparaat opnieuw te starten dient u de sleutel weer op zijn plaats te brengen.

Haal de veiligheidssleutel (g) uit het apparaat wanneer u dit niet gebruikt en berg deze op buiten het bereik van kinderen. Door op de rode nop STOP te drukken stopt het apparaat meteen. Om het apparaat START.

### **PULSMETING.-**

Zodra de training is voltooid en de machine is gestopt, kunt u de hartslag meten.

De polsslag van dit model wordt gemeten door een vinger op de sensor (139) van de monitor te plaatsen, Fig.3.

Houd uw vinger op de sensor totdat de puls waarde op het scherm stopt met knipperen. Uw hartslagwaarde verschijnt.

**BELANGRIJK:** Dit is geen medisch meetinstrument en daarom is de informatie omtrent de hartfrequentie uitsluitend een indicatie.

### **WERKING MET MP3-APPARATEN.-**

Sluit uw apparaat aan op de MP3-connector (F) aan de achterkant van de monitor om ernaar te luisteren via de luidsprekers, Fig.4.

Sluit uw apparaat aan op de USB-connector (H) om het op te laden, Fig.4.

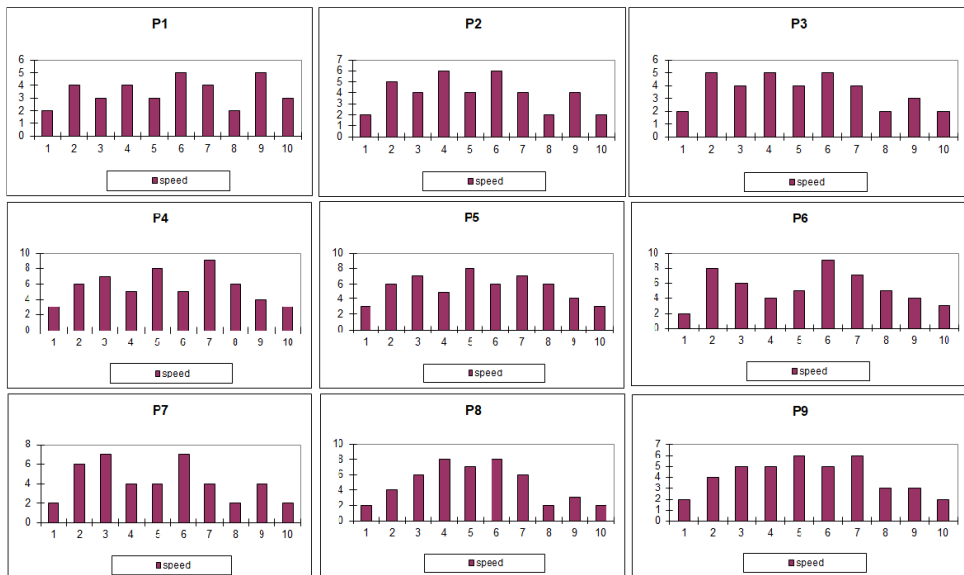
**BH BEHOUDT ZICH HET RECHT VOOR DE PRODUCTSPECIFICATIES TE VERANDEREN ZONDER VOORAFGAAND BERICHT.**

## FOUTMELDINGEN VAN HET APPARAAT

E01	Mogelijke berichtfout.	Sluit de draad goed aan tussen de bovenste en onderste controller.
E02	Continu botsing.	a. - Controleer de motorkabels. b. - Controleer of de controlekaart niet is verbrand (sterke geur of rook). c. - Controleer of de spanning juist is.
E03	Geen signaal van snelheidssensor	Controleer de positie of vervang de snelheidssensor.
E05	Mogelijke motoroverbelasting.	a.- Smeer de riem.. b. - Controleer of de motor niet is verbrand. c.- Controleer of de controlekaart niet is verbrand.
E08	Gebrande controlekaart	Wijzig de controlekaart.

Als u twijfels hebt over enig onderdeel van dit toestel, aarzel dan niet contact op te nemen met de technische bijstandsdienst door dienstverlening te bellen (zie laatste pagina van de handleiding).

- (E) PERFILES DE LOS PROGRAMAS
- (GB) PROGRAM PROFILES
- (F) PROFILS DES PROGRAMMES
- (D) PROGRAMMPROFILE
- (P) PERFIS DOS PROGRAMAS
- (I) PROFILI DEI PROGRAMMI
- (NL) PROGRAMMAPROFIELEN



**BH FITNESS SPAIN**

EXERCYCLE,S.L.  
(Manufacturer)  
P.O.BOX 195  
01080 VITORIA (SPAIN)  
Tel.: +34 945 29 02 58  
Fax: +34 945 29 00 49  
e-mail: sat@bhfitness.com  
www.bhfitness.com

**POST-VENTA**

Tel: +34 945 292 012 /  
902 170 258  
Fax: +34 945 56 05 27  
e-mail: sat@bhfitness.com

**BH FITNESS NORTH AMERICA**

620 N. 2nd Street, St. Charles  
MO 63301  
Tel: + 1 636 487 0050  
Toll Free: +1 866 325 2339  
e-mail:  
fitness@bhnorthamerica.com  
www.bhfitnessusa.com  
www.bhfitnesscanada.ca

**BH FITNESS ASIA**

BH Asia Ltd.  
No.80, Jhongshan Rd.,  
Daya Dist.,  
Taichung City 42841,  
Taiwan. R.O.C.  
Tel.: +886 4 25609200  
Fax: +886 4 25609280  
E-mail: info@bhasia.com.tw

**BH FITNESS PORTUGAL**

Rua do Caminho Branco Lote 8,  
ZI Oiã 3770-068 Oiã  
Oliveira do Bairro (PORTUGAL)  
Tel.: +351 234 729 510  
e-mail: info@bhfitness.pt

**BH SERVICE PORTUGAL**

Tel.: +351 234 729 510  
e-mail: info@bhfitness.pt

**BH GERMANY GmbH**

Grasstrasse 13  
45356 ESSEN  
GERMANY  
Tel: +49 2015 997018  
e-mail:  
technik@bhgermany.com

**BH FITNESS MEXICO**

BH Exercycle de México S.A. de  
CV  
Eje 132 / 136  
Zona Industrial, 2A Secc.  
78395 San Luis Potosí  
S:L:P: MÉXICO  
Tel.: +52 (444) 824 00 29  
Fax: +52 (444) 824 00 31  
www.bhlatam.com.mx

**BH FITNESS UK**

Tel: 02037347554  
e-mail:  
sales.uk@bhfitness.com

**AFTER SALES – UK**

Tel.: 02074425525  
e-mail:  
service.uk@bhfitness.com

**BH FITNESS CHINA**

BH China Co., Ltd.  
Block A, NO.68, Branch Lane  
455, Lane 822,  
Zhen Nan RD., Li Zi Yuan,  
Putuo, Shanghai 200331, P.R.C.  
Tel: +86-021-5284 6694  
Fax:+86-021-5284 6814  
e-mail: info@i-bh.cn

**BH FITNESS FRANCE**

SAV FRANCE  
Tel : +33 0810 000 301  
Fax : +33 0810 000 290  
savfrance@bhfitness.com

**BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.**

**SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE DUE TO OUR PROGRAMME OF CONTINUOUS PRODUCT DEVELOPMENT.**

**BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.**

**BH BEHALT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN DER MODELL-ANGABEN OHRE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN.**

**DATI TECNICI E COMMERCIALI RELATIVI AGLI ARTICOLI DEL PRESENTE CATALOGO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO.**

**BH RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS EQUIPAMENTOS SEM AVISO PRÉVIO.**

**DOOR KONSTANTE PRODUKTVERNIEUWING EN VERBETERING HOUDEN WIJ ONS HET RECHT VAN WIJZIGING VOOR ZONDER VOORAFGAAND BERICHT.**